

一、每份 一角
 二、每月 二元
 三、三個月 五元
 四、六個月 十元
 五、十二個月 十八元

本報價目列左

號四十七百八千一萬一第

叻報

司公限有

Lat Pau Press, Ltd.

No. 11, Cross Street, Singapore.

Chinese Daily Newspaper.

號一十牌門力得實勞哥在館本
 PRINTED AND PUBLISHED FOR THE PROPRIETORS BY CHOW EWE LAY, S. A. S. No.
 號四十六百一千一風律德

◎本報特別啟事
 一、成立年限 本報成立於前清光緒七年十月二十日迄今已四十二年
 二、宗旨 今後宗旨注重實業教育
 三、總經理 陳仁慶
 四、總編輯 周君南
 五、編輯處 星加坡哥勞實得力十一號
 六、德律風 一千一百六十四號
 民國十一年五月二十三日

△ 星 路 沙 拉 伯 登 轄
 司公限有子父路沙拉伯登轄
 (在 地 址)

本公司為園口應用

器具及通常日用品

之運貨人鐵水桶鋤

面草紋磅物機避火

銀櫃美國光身與斗

不焚木塊等等皆有

大帮運到以備諸君

採購

其餘如哥倫拉打字

機地馬氏最著名之

威士忌酒澳洲最

特氏之薄荷油

轄庭氏之加日日光

救命圈等著名

洋機亦皆備有大帮

待辦

民國十一年一月八日

HUTTENBACH, LAZARUS & SONS LTD.

Incorporated in the Straits Settlements SINGAPORE.

◁ 注意 乳牛芽麥魯尼 注意 ▷
 NESTLE'S MALTED MILK.

◁ 飲料之生衛宜最 ▷

An Ideal Food



試購日今於請
 力生養其知便

Try it to-day and note the Result.

◆ 招徠廣告

一人之健康最為重要之端惟一人健康係由精潔牛乳之食品得來一博尼魯之麥芽牛乳其

價不啻千百金磅焉以其係由五十年來又是經驗始得製成此完全無害實在有益之完全食品也

此乳係由最健康無病之羣牛採來之全乳經極細之化驗手續將內一切有害之雜質除去而將所

有精質抽出而製成粉質然後經極細篩入由麥芽內所抽出之糖質內而製成此最宜衛生之完

全飲料此乳極易消化老幼皆宜且含有強壯發育身體之力故壯者飲之而更壯弱者飲之而轉健凡

老弱及於夜間不能睡覺者於睡前飲之則可得安寧之睡而若以之飲於嬰孩者則嬰孩必發育健康

誠為最善之最良食品也且調備之手續又極易只需沸水或清水皆宜和入攪而飲之便可獲神健體矣

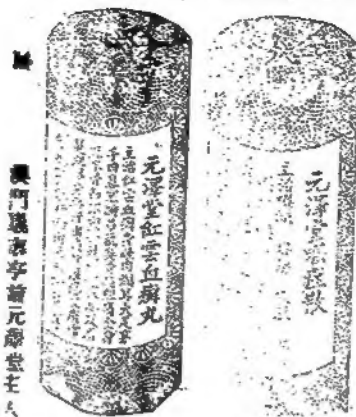
不信請即於今日購來試用便知余言之不謬矣各藥房及各伙食店均有出售此佈

一英千九百廿一年八月九號

閣下有幾位公子



無論有許多小兒或僅有一位公子以下安得將體質強健而活潑
買深山先生之體質定必強健而活潑也其來書云鄙人之次子甫
及兩歲素本壯健今夏忽患肚瀉之症時時日久幾服多方均未奏
效後閱報見有貴藥局嬰孩自藥片之品當即買回試之食後果
買一瓶到時即與小兒一服服後效驗如神藥片服完病根除并
有友人金仲丹之亦患此症服及代伊至貴局購買一瓶與友
之子服後亦前病竟愈此藥片功效如神特再鳴謝並祈登報
凡我同胞有子患此病者務祈購服功其大焉
嬰孩自藥片乃係英國通用小兒藥專治嬰孩 胃弱不化
大便閉結 腹瀉 肚瀉 傷風 咳嗽 出牙各症以及痘疹
患此藥片可保無危險即最幼穉再生之嬰孩亦可放心服用自
初生至三歲以上小孩均可服用如蒙惠顧請向各藥房購買自藥片
新加坡大馬路至星架坡大馬路三號草廠士醫生藥局郵購
原奉一瓶可也



元澤堂之
喉症丸凡
一切喉痛
等症均皆
卓效無匹
元澤堂之紅
靈血丸凡
一切皮膚紅
腫癢等症
均能治之
澳門總代理元澤堂主人元生謹白

發明改良最優美熟膠鞋

敝號所製之熟膠鞋穿在足內無發熱之患無生濕起
霉弄臭之弊無穿久鞋體變大之可惜而治來品如日本
美國者雖無變大之弊而發熱生濕起霉弄臭等則不
能除且其乳底而品折裂體式復為笨劣敝號之熟膠鞋
無上列諸弊端而所製造各款中西男女鞋式皆全副
生熟而活潑且精益求精以治社會時流之心理物美價
廉紳商士女願購者請認明敝號無不極表歡迎

The General Office See Tard & Co.
No. 56, Telok Ayer
Singapore.

總發行新加坡直落亞逸門牌五十六號四連公司啟
民國十一年六月十四號

HAIPHONG
DRAGON CEMENT



海防龍標士敏坭為市上所賣之
平最良者在三州府內約有七十
萬噸而已諸君如欲購辦者請早
函定為

三州府唯一代理人都比亞兒
弟公司
住地蘇沙街二一號
為星洲工務局柔佛工務局及
州府鐵路之供給人
一千九百一十一年十二月一號

廣恒紅煙

本號紅煙創辦已六十餘年
承祖傳秘法配製得宜故能
辟除痰有定衛生且香純
味厚與別家迥殊向荷
諸嘉許稱為市上之冠而亦
國貨之特色者也如蒙
顧格外歡迎
計開日在本埠沽出價列
廣恒紅煙每箱沽銀 八十八元
廣恒細包五百六十庄每箱沽銀 九十元
恒棧大包一百四十庄 四十七元
恒棧小包五百六十庄紅煙每箱沽銀 四十九元
廣祥生大包一百四十庄 四十二元
▲寄往別埠在丹容吧吉價列
廣恒大包一百四十庄每箱沽銀 七十六元
廣恒細包五百六十庄每箱沽銀 七十八元
恒棧大包一百四十庄每箱沽銀 三十五元
恒棧細包五百六十庄每箱沽銀 三十七元
廣祥生 S.O. 每箱沽銀 三十元
本號電話一九五四
壬戌年元月十三日
新嘉坡廣恒號朱樹銘謹啟

倫敦總引雜誌廣告

雜誌每年重印一次利便商家且有五大特色
一 是雜誌可使各商與世界各國各省及各通都
大邑之製造商或總發行商交易以內購有各號地
址並營業行情
二 是雜誌可使各商明瞭世界各出口商之貿易詳情
且並詳載出口貨之特色及來源地
三 是雜誌可使各商與世界各輪船公司交手且
並載明船期並往來地點
四 是雜誌大有益於各商等廣告且取價極廉廣告
白一則取價不過英金一鎊十先令而大廣告則
取二鎊十先令已耳
五 是雜誌裝訂華美售價公平每本僅售英金二鎊函
購即寄
The London Director Co., Ltd.
25, Abchurch Lane, London, E.C. 4.
英一千九百一十九年十二月十七號
倫敦總引雜誌有限公司謹啟

LUBRICATING OILS

ALL GRADES

AT

CHEAPEST PRICES

The Asiatic Petroleum Co., S.S. Ltd.

Incorporated in England

本公司現有各種
女米里革騰機油
洋土土油精出
等取價極從廉此
佈
大英一千九百
二十一年二月
一號
亞細亞土油
有限公司啟



新所實許本號
食商店均有出售
諸君試更知其
之物好惡也



號四月十年十二百九千一英
白司公限有庫雪坡嘉星入總代一叻石
SINGAPORE COLD STORAGE COMPANY, Limited
Straits Settlements & F.M.S.

（二）新

中外要聞

◆中國之部

黎元洪請廢督軍制之痛言

(卷一)

軍位願專。爭端遂起。下其具上。時有所聞。輒稱凶終。師友戰地。翻雲覆雨。人道固然。或乃喻屬他人。先行內亂。此希後利。彼背前盟。始基不端。部屬離棄。各爲雄長。瓜剖豆分。失勢之人。以圖報復。陰結仇敵。濟其野心。禍亂復萌。當審百變。素饒不能燭其隱。禹鼎不能鑄其奸。覆亡相尋。誓不畢悔。幸創一省。復真兼折。池邊八州。樓連二伯。掘堤要塞。侵奪封封。猜忌既生。殺機愈烈。始則強與弱爭。繼則強與強爭。終則合衆聯兵。一強爭。苟可滅其私讐。蓋以國爲區注。下民何辜。供其荼毒三也。共和精神。首重民治。吾國地大物博。交通阻滯。雖有中區。鞭長莫及。匪厲行民治。教育實業。皆難圖功。自督軍興典。濫用威權。干涉政治。囊括賦稅。變更官吏。有利於私者。弊政必留。有害於私者。若政必阻。省長皆其頑梗。議員皆其走臺。官治已難。迫聞民治。憂時之士。創爲省憲。冀制狂瀾。西南各省。迎合潮流。首易爲總司令。復擬易爲軍務院。諱弱省長。北方明哲。亦有擬改爲軍長。直屬中央者。順按其實際。已成積重難返之勢。今之總司令固猶昔日之督軍也。異日之省長軍長。亦獨今之總司令也。易沿沿襲。根本不除。雖有省憲。將焉用之。假聯省自治之名。行聯餉割分之實。魚肉吾民而重欺之。予遭變何。抑胡太忍四也。立憲必有政黨。政黨必有政爭。果由軌道。則政爭愈烈。異義愈明。亦復何害。顧大權所集。既在督軍。政爭爭權。遂思憑藉。二年之夜。則政黨挾督軍爲後盾。六年之夜。則政黨倚督軍爲中心。自時厥後。南與南爭。北與北爭。一省之內。分數區治。一人之下。分數系屬。政客

端。吳若虎視。而反鍵飛鉅。方鳴得計。卒至樹倒
羣散。城崩孤遠。軍人身徇。政客他適。受其害者
又別有人。斯艾無遺。終於自殺。怒潮推演。可爲
寒心玉也。其餘禍害。尙有不勝枚舉者。元洪當首
義之時。原定軍民分治。即行廢督。方其子身入都
。豈不知身入危地。顧欲求國家統一。不得不首解
兵柄。爲軍師倡。願患之來。禍之天命。輕車驟出
。江漢荏然。督軍之無關治安。前事具在。頃城不
穩。帝制自私。利用聯進。授人以柄。在再至今。
竟成災變。今日國庫危亡。已迫眉睫。非即行廢督
。無以圖存。若猶觀望徘徊。國民以生死所關。本
必起而自救。恐督軍身受之禍。將不遑言。爲大局
求解決。爲個人策安全。莫甚於此。

●康有爲覆曹吳等原電（續）

（未完）

康有爲、曹吳等原電（續）

毒

管子首言曰：建國於不傾之地。不傾者何？一曰正。二曰義。三曰廉。四曰恥。是爲四維。一維缺則亂。二維缺則傾。三維缺則危。四維不張。國乃滅亡。今觀於吾國四維若何也？使管子不知治體可也。使管子而稍知治體。則是豈可驚心也。夫是以在袁世凱未辦之時。則雖而殆。在馮華甫徐菊人之世。則憂而危。荷外無華會之氣。則其亡其亡。不可救矣。且以在上各爭權利之故。各練兵自衛。而卒於增兵攻戰也。故以四海困窮。政府破產之時。而養兵將二萬。借外債垂二十萬。兵日增加。二僑於晚清之時。且一倍於袁世凱之世矣。人心風俗。其累壞殆滿若此也。一將官兵數多其弊多又若彼也。夫若是。故中國祇有分裂而不能統一。憲法祇有破壞而不能成立。軍額祇有增變而不能議定。政治祇有頹風而不能改異。以此風形。若不改圖。若輕馬疾行。以求至於滅亡之道而已。嗚呼。吾中國也。耗矣衰矣。雖幸華會有約。然不得恃而無恐也。近者共督之說。謬論已倡。即與至助我。而去年英人已多發共督議矣。豈況他國也。夫盟可尋也。亦可寒也。列強見竭力助吾而無效。則彼自爲其商務計。不得不行共督之說矣。夫太會之所設股望我者。在吾之統一也。今五帥既壽。人人有望救國之心。拯墜日於虞淵。挽狂瀾於既倒。在今日耳。若善後之政一悞。則救國之機永蹙。已而已而。不可不慎守之可也。其亡而不必恤也。若以民國十年來其甚爲非。則惟有權隔廉清。竭力盡反而已。苟能反之。則天下之人心風俗。軍國之兵食政治。必當有統一誠兵之實。荷願行之。自有條理千萬。非一二官所能盡也。

(未完)

◆外國之部

④ 蘇俄災况及振務之詳報 (續)

除此項根本救濟法之外。同時盡力於振興方法。所用之款已屬不貲。中央財政部自辦理振務開始至一九二一年年終。所墊付與辦理振務之政府各機關之款。達二九三四五八九〇〇〇盧布之多。其中供給部得六〇〇〇〇〇〇〇〇盧布。用以分配食糧。全俄中央執行委員會得三七〇〇〇〇〇〇〇盧布。亦作購買食品之用。農務部得二三〇〇〇〇〇〇〇盧布。購買牲口。獸皮工業部得二五〇〇〇〇〇〇〇盧布。購辦原料。森林部得二〇〇〇〇〇〇〇〇〇盧布。在麻里及丘伐希西處境內辦特別振務。國家建築部得二〇〇〇〇〇〇〇〇〇盧布。辦建築工程。教育部得一二〇〇〇〇〇〇〇盧布。爲組織貧孩養育所之用。在同期內莫區內之地方政府機關共得振款二三五七四四九〇〇〇盧布。此等款項。均係蘇維埃政府。購辦低貨賤價。但此等款項。在俄國境內兌現頗高。即照估計計算。以上各款之漲價。宜有五千萬以至六千萬美元。此外財政部亦籌振款一一四六二四〇〇〇金盧布。(合五三〇〇〇〇〇〇美元)具中供給部得一二二五〇〇〇〇〇金盧布。購買食物。農務得一二〇〇〇〇〇〇〇金盧布。買黑麥。對外貿易部得一二五〇〇〇〇〇盧布。作運輸美國糧品之用。

(未完)

衆

一角

Philip W. Thayer, 2-1 Raffles Quay, Singapore. S S.

星架坡

西藥行

五洲

海波集

自来血

次羅

療肺藥

補腦汁

朱中興
救時普濟



馮寶善堂
萬應眼科丸
珠寶退膜眼散

此丸乃系秘傳方親傳句效之良藥本主人年登八十歲
健通恒連學子女十餘輩今孫曾滿堂享天年之幸福
服此丸能固腎水之效也此丸固本培元增精益氣固
先天之不足能復病後之元氣使腎門堅固無夜尿遺
泄之虞能強胃健脾得食量加增之效能振精神能壯筋
骨常服多子嗣能享遐齡誠強種固腎之經絡聖藥也
救急回生
每服五分鐘

培陽補腎特品

純陽固本片

煖腎普應膏

治腎元虧損 根委脚軟 腰膝痠痛 夜
久瀉 老A 遺精 少年之嗣 男婦虛勞 百
一貼立愈 喉有風天毒命之功 一切水
有濕 胸氣水腫 風濕積聚 腳軟骨痛
麻木痺麻大症 絕死快救 立奏奇效 或
黃發尤妙 貼在腰部 精神加倍 男身
索虛氣短之力 貼在腰部 立能補腎元
自強不息 婦人子宮寒冷 不能受孕 貼
部 三月之外 即能見效 其餘各症
仿單銅人部位貼之 限期見效 其神速
代理各埠 寶隆安分局 英源道公
會盛坡廣生 局六甲廣和

力能敵獅



自來水

良丹係上海五洲大藥房出品臨時良藥完全貨真價實適口化食
清雲與衆不同凡願覺神疲感冒痧疫服良丹均有奇效常服口中

將 軍 牌

良丹

食品久遠馳名 愛國衛生者以良丹爲常備之要藥救急之妙丹

價目 每盒一角 每打一元

上海五洲大藥房發行

動物之中莫有強乎獅者獅人強壯之其體魄之雄壯筋力之堅固必一週君子常人也。要知由何得此常服人強血來血便滋補血液健壯活潑精神四肢生力固精益髓之有效凡患遺精之症頭昏眼花腰力乏便腰膝軟弱精神困者此藥莫不可治。▲價目 每小瓶洋一元二角 每打洋十二元 每大瓶洋二元 每打洋二十元

凡服自來血後如已加服本藥房之補血丸一粒加之隨時運動則壯筋有力健全身體尤有特殊之奇效倘若安適有勝之人常服此丸則聚力于下半部體健勇力消化快速暢利固精補腎一切虛弱之患

有消除淨盡之益

▲價目 每瓶洋一元 每打洋十元

總發行所 上海大馬路五洲大藥房

會豐商店經理

福州通信

會經實屬呈省長。本部核辦。茲於日前奉到批。查本部前據福州茶商公署來呈。是福州省城已設有茶帮公所。該公所係福州茶商全體公共組織。自可依照工商同業公會規則第九條。照舊辦理所有花香茶商。無庸另設公會。致滋紛歧。究竟得茶商。已否加入茶帮公所之內。希轉飭實業廳具覆。再行核辦。


大東映相新張廣告



民國十一年五月廿九號

婦女所必不可少者

婦女老幼均可服
韋廉士大醫生紅色補丸



大便秘結之略

 大便秘結係各處致病之由且甚為困苦如覺神思不清腹中內熱糞入血則大便通順動作無力怠惰或性急欲求身體康健神思靈敏所處關注者即逐日大便通順胃口清涼有厚是也然試用大瀉猛烈之劑以通大便此誠誤謬之甚者矣即須厚用功力和平潤導出之清導丸可也再加以懷軟食助運動多飲新鮮空氣於是必濟也草麻士紅色潤丸凡售藥者均有出售或南寄郵銀六角至星架坡馬六甲山三號草麻士醫生藥局原裝郵奉一圓且附送延年益壽小書一本專治大便秘結者之飲食如何運動有知欲索取即須寄一明信片至以上所列地址可也

△意大減價▽
草藥士大藥房紅色補丸現今零沽定價每一瓶一元五角半打八元正每打十五元叻銀
貴處無從購買此藥以
照價運來欲購亦交郵政支票不收郵費凡係見貨交銀之辦事必須銀一元以作郵費之款
英一千九百廿一年二月廿八號

頂上青鷹通米再到



註冊商標別人不得冒用

啟者本機火礱所出之二號青雲標白米向來行銷叻地咸推爲各庄白米之冠近自前年歲歉不登叻地米糧尤爲欠缺坡政府爲重顧民食起見故將米市暫由政府辦得以維持昂以本庄米石遂久未辦到叻中茲以新穀既中升叻政府亦已定期將米賣與市之權交回商人自辦而敝棧遂得與諸君再爲相見欣慰之至何可言宣茲本棧已經選配最上等之青雲標米運至叻中仍照前說由十八間吳祥和一棧經理此等上米係選淨粉西施之類諸往年來叻者更加意認真別選等一切尤勝於前諸君有欲詳和覽相而自爲妥洽者

民國十一年四月廿

香港 楊耀宗 馳名花柳聖藥

本堂花柳聖藥馳名中外，專治一切花柳毒症，無論新舊，一服即效。本堂藥水，係由名醫秘傳，選用名貴藥材，精工製煉，功效神速。凡患此症者，請速來本堂診治，以免延誤。本堂地址：香港中環皇后大道中。電話：一二三四。

第一場毒丸：專治一切花柳毒症，無論新舊，一服即效。每盒一元。

第二場毒丸：專治一切花柳毒症，無論新舊，一服即效。每盒一元。

第三場毒丸：專治一切花柳毒症，無論新舊，一服即效。每盒一元。

第四場毒丸：專治一切花柳毒症，無論新舊，一服即效。每盒一元。

第五場毒丸：專治一切花柳毒症，無論新舊，一服即效。每盒一元。

第六場毒丸：專治一切花柳毒症，無論新舊，一服即效。每盒一元。

第七場毒丸：專治一切花柳毒症，無論新舊，一服即效。每盒一元。

第八場毒丸：專治一切花柳毒症，無論新舊，一服即效。每盒一元。

第九場毒丸：專治一切花柳毒症，無論新舊，一服即效。每盒一元。

第十場毒丸：專治一切花柳毒症，無論新舊，一服即效。每盒一元。

批發店商豐會 金太庇怡石 保平能保叻

此等牛乳在三州府四州府吉打蘇門答臘等處均有出售



頂上（兒肥）標牛乳來自瑞士國乃該國所產最良之牛乳

號六廿月一十年一廿百九千一第

星加坡 檳榔嶼 總代理

司公呀爾士株實 STURZENEGGER & Co., Sole Agents, SINGAPORE & PENANG.

酒蜜烏標頭狗

WHEN ORDERING SPECIFY AND OBTAIN

DOG'S HEAD GUINNESS

THE **STOUT** YOU'RE USED TO

NOTE - THE ABOVE DOGS HEAD LABEL IS ON EVERY BOTTLE. REFUSE IMITATIONS.

此項上烏標蜜酒各商店均有發售。以便 諸君購用。新嘉坡代售 門牌十三號。英一千九百廿一二月一號。

國十一年二月一號

文明公司之中國土製火柴，其質堅韌，火光亮明，且無煙無味，實為居家旅行之必備品。本公司火柴，行銷多年，信譽昭著。凡欲購者，請認明本公司商標，以免誤購。地址：新嘉坡馬交街門牌四十二號。電話：二二三六。

怡盛隆廣告

榮火國中 狀獎給賞會覽展 行發隆盛怡



相價零批枝有中枝有包四二每 宜甚沽發發中幼拾百箱

O. K. CEMENT.



◎招來廣告 此土敏土是於歐洲製造，合熱地之用，且多係用為製造三合土及一切高等工程者也。此土敏土係貯藏於堅固之木桶內，連皮每箱有四百磅重，淨土有三百七十五磅。求過於供，近來購用者日衆，誠有求過於供之概。諸君欲購，請向下列之英文商號接洽，可也。此佈。

唯一運輸入東亞公司謹白

英一千九百廿二年六月二號

THE EAST ASIATIC COMPANY, LIMITED. SINGAPORE.

匯票行情一覽表

香港銀行	一百元貼銀行	十三元二五
匯豐銀行	一百元貼銀行	十三元
渣打銀行	一百元貼銀行	十一元
荷蘭銀行	一百元貼銀行	十一元
橫濱正金銀行	一百元貼銀行	十一元
華比銀行	一百元貼銀行	十一元
安南銀行	一百元貼銀行	十一元
上海銀行	一百元貼銀行	十一元
廣東銀行	一百元貼銀行	十一元
廣西銀行	一百元貼銀行	十一元
雲南銀行	一百元貼銀行	十一元
貴州銀行	一百元貼銀行	十一元
四川銀行	一百元貼銀行	十一元
湖南銀行	一百元貼銀行	十一元
湖北銀行	一百元貼銀行	十一元
江西銀行	一百元貼銀行	十一元
福建銀行	一百元貼銀行	十一元
浙江銀行	一百元貼銀行	十一元
江蘇銀行	一百元貼銀行	十一元
安徽銀行	一百元貼銀行	十一元
山東銀行	一百元貼銀行	十一元
河南銀行	一百元貼銀行	十一元
山西銀行	一百元貼銀行	十一元
陝西銀行	一百元貼銀行	十一元
甘肅銀行	一百元貼銀行	十一元
新疆銀行	一百元貼銀行	十一元
察哈爾銀行	一百元貼銀行	十一元
熱河銀行	一百元貼銀行	十一元
遼寧銀行	一百元貼銀行	十一元
吉林銀行	一百元貼銀行	十一元
黑龍江銀行	一百元貼銀行	十一元
蒙古銀行	一百元貼銀行	十一元
西藏銀行	一百元貼銀行	十一元
青海銀行	一百元貼銀行	十一元
四川銀行	一百元貼銀行	十一元
湖南銀行	一百元貼銀行	十一元
湖北銀行	一百元貼銀行	十一元
江西銀行	一百元貼銀行	十一元
福建銀行	一百元貼銀行	十一元
浙江銀行	一百元貼銀行	十一元
江蘇銀行	一百元貼銀行	十一元
安徽銀行	一百元貼銀行	十一元
山東銀行	一百元貼銀行	十一元
河南銀行	一百元貼銀行	十一元
山西銀行	一百元貼銀行	十一元
陝西銀行	一百元貼銀行	十一元
甘肅銀行	一百元貼銀行	十一元
新疆銀行	一百元貼銀行	十一元
察哈爾銀行	一百元貼銀行	十一元
熱河銀行	一百元貼銀行	十一元
遼寧銀行	一百元貼銀行	十一元
吉林銀行	一百元貼銀行	十一元
黑龍江銀行	一百元貼銀行	十一元
蒙古銀行	一百元貼銀行	十一元
西藏銀行	一百元貼銀行	十一元
青海銀行	一百元貼銀行	十一元

輪船入口

船名	開來地點	時期	公司
德安	由英荷宜利	初四到	德安公司
德安	由日里	初四到	德安公司
德安	由日里	初四到	德安公司
德安	由日里	初四到	德安公司
德安	由日里	初四到	德安公司
德安	由日里	初四到	德安公司
德安	由日里	初四到	德安公司
德安	由日里	初四到	德安公司
德安	由日里	初四到	德安公司
德安	由日里	初四到	德安公司

輪船出口

船名	開往地點	時期	公司
德安	往三沙沙岸	初四開	德安公司
德安	往三沙沙岸	初四開	德安公司
德安	往三沙沙岸	初四開	德安公司
德安	往三沙沙岸	初四開	德安公司
德安	往三沙沙岸	初四開	德安公司
德安	往三沙沙岸	初四開	德安公司
德安	往三沙沙岸	初四開	德安公司
德安	往三沙沙岸	初四開	德安公司
德安	往三沙沙岸	初四開	德安公司
德安	往三沙沙岸	初四開	德安公司

各貨行情一覽表

一號赤甘蜜	一十三元七五	二號赤甘蜜	十二元五	三號赤甘蜜	九元七五	烏甘蜜	八元六二五	廿二號花糖	九元	廿六號花糖	十元八	四十四號花糖	一十二元	本坡和豐油	二十七元	又 豐 珍 庄	二十五元	本坡大興土油	七元五	什標土油	六元三角半	日標土油	六元四角五	箭標土油	六元六	虎標土油	六元六	王標土油	六元七	龍標土油	六元五角	蘭標土油	六元七角	吉標土油	六元七角	豐標土油	六元七角	砂標土油	六元七角	巨標土油	六元七角	一號赤甘蜜	一十三元七五	二號赤甘蜜	十二元五	三號赤甘蜜	九元七五	烏甘蜜	八元六二五	廿二號花糖	九元	廿六號花糖	十元八	四十四號花糖	一十二元	本坡和豐油	二十七元	又 豐 珍 庄	二十五元	本坡大興土油	七元五	什標土油	六元三角半	日標土油	六元四角五	箭標土油	六元六	虎標土油	六元六	王標土油	六元七	龍標土油	六元五角	蘭標土油	六元七角	吉標土油	六元七角	豐標土油	六元七角	砂標土油	六元七角	巨標土油	六元七角
-------	--------	-------	------	-------	------	-----	-------	-------	----	-------	-----	--------	------	-------	------	---------	------	--------	-----	------	-------	------	-------	------	-----	------	-----	------	-----	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	-------	--------	-------	------	-------	------	-----	-------	-------	----	-------	-----	--------	------	-------	------	---------	------	--------	-----	------	-------	------	-------	------	-----	------	-----	------	-----	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

啟者敝號在叻大馬路... 興兄弟電火公司

補腦聖藥

經理處石叻大馬路會豐商店

分銷處：
 庇能中法藥房
 太平會豐商店
 吉隆坡會豐商店

- 補腦聖藥之功用服之便知其好處矣
- 一治腦氣不足頭暈眼花四肢無力偏正頭風
 - 一治腦血不足面黃骨瘦形容枯槁五勞七傷飲食減
 - 一治夜不安眠等症
 - 一治神魂不安心中驚悸勞傷過步神恍惚傷
 - 一治老後失調諸虛百損骨瘦肢柴精神困倦
 - 一治人一治氣血虧衰身體虛弱夜土咳嗽多病夜尿
 - 一治小兒肌體羸弱虛洩瀉日夜啼不長等哭症

每日服三次

每次服一匙小兒服減半

(吸)(毒)(蛇)(頂)



蛇頂石功用

此石能治蛇毒大瘡疔瘡癰疽... 凡患此症者服之立見奇效...

一另有蛇頂石末發賣... 凡患此症者服之立見奇效...

四治瘡口不埋之症... 凡患此症者服之立見奇效...

總經理石叻大馬路會豐商店

緊要通告

逕啟者敝公司在阿薩律巷巴大樓之電片陳覽部當於本月二十號星期一開門以便參觀

該部陳設有燈用具全套發熱機煮食機德律風器具電鈴等等皆全敬請商翁賜玉光臨

電燈電扇裝配之用費敝公司均願代為估算不取分文敬乞賜顧此佈

民國十一年三月二十日

西晉打比有限公司電力部披露

Wm. Darby & Co., Ltd.
 Incorporated in S.S.
 ELECTRICAL DEPT.

注意招徠廣告

請吸人人
 購吸之香
 期
 請嘗試此
 數種為荷



此兩種香
 烟亦曾購吸
 乎知其味也
 請由今日
 起
 英一千九百
 二十二
 月八號

朱廣蘭茶莊

本號創辦名茶紅煙生油各貨...

(各款紅煙價列)

- 朱廣蘭八兩一百四十包幼絲紅煙每箱...

朱有蘭茶莊生油金線中國雜貨

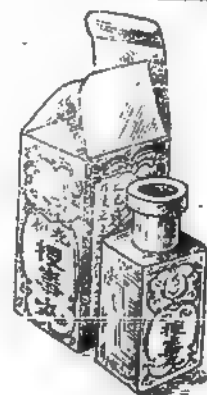
- 本號生油各名茶自榨熟生油皆自...

LIBERTY HALL LTD.

華樂影戲

啟者本號自開演以來...

南洋總代理 太平會豐商店



此丸專為婦女一科調氣行血去瘀生新...

啟者本號有牙池大電影院...

啟者敝號向在本坡源順街設作福州雜貨如角
揀竹筴順天(火旁)兩傘等並滙兌福州銀信生
理經已二十餘載矣茲因舊舖地方狹隘各貨無
從安置業已遷往廈門街義學口萃英書院對面
門牌第九號仍舊經營諸寶號及諸同鄉有與敝
買賣及滙兌之銀信者請到該處與敝接洽不勝
銘感之至特此謹佈

中華民國壬戌年五月初三日 福星號謹啟

The Assurance Franco-Asiatique T Insee, Co. Ltd.
Incorporated in Shanghai.

中法保太保險公司廣告

本公司專理火險洋面
水險及摩托車燕梳商
務取價公平賠償快捷
商翁光顧如欲知詳細
情形者請向本坡萊佛
地第三十號A本公司
之三四州府總代理
Latham & Co. 接洽為禱

民國十一年五月十七日

中法保太保險
有限公司披露

Latham & Company, 304, Raffles Place, Singapore—General
Agents for Straits Settlements & F. M. S.

一、特製部

特製部如個人目光有近視遠視散光複光或左右目視線不同諸病必經本公司驗光主任較驗確準光度然後依確準光度以最新法磨製片者屬之此部眼鏡戴必合眼不暈不眩西人稱許第一最合光學原理之良品便售部如個人目光別無他種患病無較驗目光之必要但欲保護原有完好目光藉爲抵禦外來種種之侵害曾經本公司預爲製備若平光之遮眼者屬之此部眼鏡各種顏色俱備其樣件陳列門市品質美定價廉宜零售批發俱甚歡迎

本公司開設新嘉坡山仔頂門牌十五號

中國十一年六月念二日謹白

don't gamble.
with your eyes

We make no charge for eye examinations and are fully qualified to prescribe spectacles for the most complicated cases. Our price for glasses in either compound or spherical lenses is from \$10.

N. LAZARUS
Ophthalmic Optician
Medical Hall Building
Battery Road
Manager
Mr. R. V. MEYER

Fellow of the Spectacle Makers Coy. London.
Fellow of the Institute of Ophthalmic Opticians. London.

敝公司之舊版原力新不取費想歷多年總志深之思
鏡亦能配合適宜蒙各界贊許且鏡片價目極其克
己無論何種鏡片每對祇取十元而已

拉沙羅氏眼鏡公司
住本坡巴地星律神農大藥房內
司理黃氏蘭白

英一千九百廿二年四月廿二號

貴 寶 勝 汝

Clayco

運轉之身體之嬰兒體身所倚靠者爲小心料理及正當之食料
孩兒最正當之食料爲強健乳母之乳汁但
強健乳母之乳汁加糖蘇可以代之嗣後最
當之肥兒料矣
計加勁蘇一磅含有最養生之乳油四兩含有
力之生奶十二兩食之以之哺養孩兒顯爲強
健身體之上品矣
若孩兒無乳母之乳汁加糖蘇爲最合式之食
料因每兩含有最多滋養之品此肥兒料系處
馳名已銷千萬乳母以養育其強壯之嬰兒矣

均有發售
注意注意加勤蘇肥兒神本公司
繼續辦到叻地自島蘇製建廠
直接付寄源源不絕貨式新鮮樣
樣應有盡有之貨與購之役而或有不

嬰兒罐頭
嬰兒罐頭首不能透入空氣又以紅字封裝其餘各種裝式皆不適於熱地之用故當一律謝辭購用此佈

惟一代理英通聯合有限公司
(在英註冊)
住星嘉坡中街門牌一百二十七號
一百廿一號 啟

Anglo-Siam Corporation Ltd.
117 to 121 Market Street
SINGAPORE

英一千九百廿二年三月廿四號

衛安公司

治蚊香



發行

新加坡香舖用
中國藥料製成
能殺蚊蟲之
立顯生肌之
乃日用衛生之
要品也完全
貨物美觀原
君熱心土貨
嘗試之

施林氏除痰止咳水
逢咳必止
第一聖藥
價目 大罇銀八角 中罇銀五角

小阿銀二角半

新濟世藥局

藥堂一唯痛氣名馳下天

氣痛靈丹

謹將此丸功用列左

治心氣痛胃脘疼痛
治肝鬱氣滯兩脇常痛
治婦人經閉血結肚痛
治小腸氣疝瘕不舒
治腎虛腰痛膝骨疼痛
治腎虛遺精白濁尿頻
治氣逆下墜胸膈痞滿
九服以上全愈一服立見功效凡患此症者服之無不應手如神其效已名傳海外之遠近皆知其妙也

每樽一元半 每打元貳拾肆角

新濟世

神功速效

女界護身丸

治月經不調、赤白帶下、子宮虛冷、不孕、產後血暈、腹痛、惡露不盡、產後諸症、無不立效。

總代理
石栢街
衛安公司

南洋要聞

英屬之部

◎教育佳訊

(吉隆坡)吉隆坡高塔爾學校。自開辦以來。進步甚速。精神形式。俱覺可觀。凡此所關者。今皆一一具備。如學生自治會。儲金會。演說會。文學會。遊藝部等。其他則有足球隊。棒球隊。幼雅部等。鼓舞其興趣。務按其智能。使教者。可謂不遺餘力。故學額比前年為多。成績亦較前年優。僑界無不嘖嘖稱道云。

◎演劇籌款助學

(吉隆坡)國家之強弱興亡。社會之優美腐敗。皆由教育之盛衰以爲斷。此輩人而知。屏屋多寶。本坡熱心教育諸女士。客歲創辦華僑女子公學。自開學以來。成績卓著。學子日增。無知近年來受土產影響。經費支絀。勢難維持。該校師生等。且舉心籌。特組織日話團。(準定陽曆六月廿四廿五兩晚)在新街萬景戲院開演。所得籌款。作維持該校經費。以此熱心教育。誠可敬也。各埠不乏熱心人士。希望共同贊助。以助成此舉。不特女子之福。亦吾僑之幸也。

◎緬甸人排外之一斑

(仰光訊)緬甸社會。近來愈趨愈緊。排除異己。無所不至。凡新唱曲調。亦均含有排外性質。前日外國編劇人演劇中。有歌曲唱曰。我緬甸人。勿隨意於緬甸人。已厭於別種。是種排外之聲。實反心爲緬甸人。不願與緬甸人爲妻子女。就可實可拜我緬甸人。來來來。米與豆與布。是吾地所獨有。惟和心。

◎分烟公正人出現

(吡叻訊)社會刷新。禮儀改良。行文文明結締禮有嚴格者。是謂烟公正人。那時時局變遷。有所謂分烟公正人者。怡保皇皇烟店門口。每日有粵人三四輩。均分洋烟。贈送一吸苦力。及叫化者。無力購成包洋烟。只得湊集股份。或一角或二角合資購買。惟彼等烟烟如命。若任便分烟。不免有暗藏重之弊。故必待向公正人處。故公正人不知在何處等分烟學校畢業。竟有持平手段。一經稽查。皆領其公道而去。然公正人不獲人值。可於中牟利。其取利手段。則在分烟器具上。幾有微細烟者。積少成多。遂得沽其實惠。其門市烟關者。每日可獲得一包或半包。此種營業。初值一人。因有利可圖。故現在已增至三四人矣。洋烟害人。誠非淺鮮。願我僑胞徹底戒除。則此種營業。分烟公正人。自然就沒有有了。

荷屬之部

◎荷屬東印度總督在巴達維亞聯省會議開幕之演說(續)

(七續)去年爪哇之禾苗。收穫太多。收成頗豐。但最近調查。本年禾苗之狀況頗佳。若此則今年之收成當然甚有希望。爲保護土民實業之必要起見。其關於被賣成料種植之爪哇對面地方。已發表實行於爪哇島部拉及峇厘島等處之工廠條例。因此不得已於該府治對面計畫其爲二案。對於該處失業人員。因時勢艱難。已獲復其職業者。政府當加以援助。對政府正預備種種設立新機關。如彼等願就此順順。以新爲生計。政府自願酌量分給。(未完)

◎荷政府對於教育之急進

(泗水訊)荷政府對於新辦學校之設。已決定從速接辦。但至明年內不得增加至百分之五十。查一禮拜前政府曾正式公布其對於所定之教育預算案。於明年施行。今政府乃變更其方針。雖然下令。若此新學表。應就此時施行。教育界人員。接到此項命令。莫不相對愕然。而無所措手足者。

◎三馬壘又頒新稅

(三馬壘訊)三馬壘市市長。近已宣布徵收新稅。如未結婚稅。及已結婚而未育子女稅。街路稅。貨貨汽車稅。惟兒童稅。則尚未成立云。

美屬之部

◎伍德將軍及眷屬遇險

(菲律賓島訊)伍德將軍。及各眷屬。昨夜及今日有颶風吹過此處。各眷屬均被吹。各島之電報。均均斷。電報亦暫停。迄今尚未聞喪失人命及收成之報告。總督伍德將軍。其夫人及女公子乘乘遊船。在明杜羅海濱外。計一小時前可抵埠。今無下落。又訊。伍德將軍已逾期兩日未到。無線電報不能探明其遊船所在之地。據據當道聲稱。可卜無恙。昨日之颶風。未聞喪失人命。惟此間各省之電報交通。則仍阻斷云。

◎警長違法監禁

(華訊)駐紮省。高要地方。有前任警長某非人。因違背法官命令。被判監禁四年二月零一日。該警長三百元。查其原因。係數年前當警長時。執法官令其照例偵查警署。不料警長。逞不顧命。法官知其罪狀。遂捕之。判以監禁法律之罪。會罰款十元。監禁二十四個月。以爲懲戒。不料警長憤懣不憤。事後竟向法官諸多惡。聲稱報復。更謂其部下警兵因攻法官。法官因再提之。至上期六日。由初級法庭判以上之罪云。

暹羅之部

◎暹人取締華僑學校

(暹羅訊)暹羅人之排華。學校非一日矣。日前又行到一編公文。追我華校之學生須領半日以上之華文。華僑學校校董日前開會。由主席林君成訓宣佈理由。謂華僑學校會資本本地政府頒發公文。一並中國華文學校辦學。未遲在暹羅教育條例第五條及第六條。每年須教授華文時間。除放假以外。不得減過三百二十時。或八百小時。所有詳細情形。已譯出。兼有答覆地方官一面。並有函致教育司。詳本校。又據暹政府命令云。學校須遵照暹政府之教育條例辦理。該教育條例之第五及第六兩條。則各華校尤當遵守。一學校內之學生須依第八款之條例而行。倘華僑欲招收教授之法。須呈請教育司。若該長爲與條例不違背者方可。二學生在校。不准遲到三十天而不明理由。至學校校董留學生。須依教育司所定之年齡方可。凡童子之年齡合教育條例第二款。應立入學畢業。每年讀書至少須有三百廿六時。依前所定第五第六兩條條例是也。再學校董事若要求教育司另行編改。須將現所教授之時間。於二月十五號以前。將詳細表呈於地方官。轉呈省長。再呈教育司。如不能將詳細表呈於地方官。則地方官有權強迫學生轉入別處進教育條例之學校畢業云。(未完)

◆承頂廣告

啟者本號正有向與家照君買賣馬路門牌第六號店舖連同牌號諸君有與家照君買賣者請向明訂由期起算一禮拜內向新嘉坡育英學校理會清楚倘如屆期不來是爲自誤此佈
中華民國十一年六月廿六日 馬路正茂啟

◆特別教授

茲有英人一位曾在中國內地教職有年且有經驗。備比亞大學碩士文憑現欲在中華設教教授第五級以上之華人學生年歲太高者必予以特別教授其程序以進所教學科爲英商商務科學信及簿記等科凡欲專習一科者亦可隨便
諸君有意進修之學請向本報營業部接洽
英一千九百廿二年六月廿七號

◆承頂聲明

啟者小號在馬路門牌六百一十四號合振號布店。因什貨信局生意理原日係是謝國一一人振作今因謝國志欲別圖將合振號店底家器什物貨底及各項一概全盤頂與謝國一承受。自承受後。凡以前合振號與各商往來賬目。以及揭借等項。未清者。限至一禮拜內前來理會清楚。倘逾期不來。乃係自誤。一概與謝國一無涉。特此聲明。免致後論。此佈
民國十一年壬戌年閏五月初三日 承頂人謝國一等啟

◆新嘉坡育英學校聘請校長啟事

啟者本校欲聘請校長一位。該校長其資格須有中等學校畢業以上。相當本校校長者。倘欲就聘。請於二星期內將其姓名履歷函本校。候董事部商酌。可也
校址在馬路門牌一百三十三號
育英學校啟
民國十一年六月廿六日

◆承頂聲明

啟者牙冷西門牌三千三百一十三號發號什貨生意。原係吳興與謝國一合辦。因吳興欲回國。將店底家器全盤頂與謝國一承受。自承受後。凡以前發號與各商往來賬目。以及揭借等項。未清者。限至一禮拜內前來理會清楚。倘逾期不來。乃係自誤。一概與吳興無涉。特此聲明。免致後論。此佈
中華民國十一年六月廿六日 承受人謝國一等啟

◆承頂聲明

啟者新加坡二馬路十四號門牌。原係吳興與謝國一合辦。因吳興欲回國。將店底家器全盤頂與謝國一承受。自承受後。凡以前發號與各商往來賬目。以及揭借等項。未清者。限至一禮拜內前來理會清楚。倘逾期不來。乃係自誤。一概與吳興無涉。特此聲明。免致後論。此佈
民國十一年六月廿六日 承受人謝國一等啟

福蘭公司專理火燭

10

雙	行	酒	老	威	天	永
鶴	酒	酒	露	名	利	利
商標	高粱燒酒	桂花露酒	山西汾酒	玫瑰露酒	蓮花露酒	茵陳露酒

J. BERNADINE DOYLE
OPHTHALMIC OPTICIAN

敝有各種眼鏡備
便待辦不論男女
老幼力深淺均
有合適之鏡片惟
必先來受驗方可

J. NE DOYLE,
VIG. OPTICIAN

△勿失機會▽

請啟 馬婆展覽會特獎甲種褒狀之

金馬牌（長城牌）上等香烟罐內附券

積存拾張 可換春夏秋冬四屏精緻美

術畫一套 換券限至陽歷六月三十號止

敬告僑胞諸君子勿失機會

五十枝庄

金馬香烟

五十枝庄

長城香烟



先施公司

三美黑香皂	雙美黑香皂	衛生藥水皂	萬壽山香皂	仙鶴牌黑香皂	蘭花香皂	玫瑰香皂	花星香皂	馬頭檀香香皂
-------	-------	-------	-------	--------	------	------	------	--------

本坡要聞

廣州政變之概況

香港特約員快信云。本月十七日孫中山因其軍隊...

本坡華民政務司一九二一年之年報

本日自由西報載華民政務司皮希氏 (N. D. Bayly)...

而其故同鄉等。或復無力維持之也。方學校註冊條例施行時。反抗甚大。而以...

本坡政界對於英國陸軍大將威爾遜爵士之誌哀

本坡政界。因此大將軍威爾遜爵士被刺之故。特於昨日暨列德。...

日政府定期裁西伯利亞防兵

本日自由西報載東京六月廿四日來電云。日本政府已定於本年...

養正學校舉行畢業禮

本坡養正學校。訂於六月三十日上午十一時。在校內舉行第八屆高等小學第十二屆國民小學。...

購買國貨者注意

本坡詳報所刊之山東綢緞花邊。蘇杭絲綢等貨。無不精美異常。...

叻嶼甲人口衛生天氣調查表

茲將各處患病死亡之數列下 (瘟疫症) 叻嶼現者三。死亡者三。前星期死者一。去年此星期死者一。...

(續前) 叻嶼現者一。去年此星期死者一。(流行症) 叻嶼現者四。前星期五。去年此星期二。...

本坡瑣聞

品性難移 馬來人名沙者。前因竊案多次。亦經入獄多次。上次出監後。...

差人寓所。案同車差之被刺。一差。被刺之差。拜六日經由府署。判罰銀七十五元。...

新嘉坡南洋華僑中學校民國七年六月至十年三月徵信錄 第一屆正式校董表...

賭案待訊 昨晚英總巡。率差多名。前往橋南街門牌五號。拘獲賭案之華人十一名。...



狗仔標烏蜜

天下至馳名

叻地最通用

上飲

敢請一用

各酒店均有出售

英一千九百二十一年二月十二日



Sole Agents

The N. V. Straits Java Trading Co., Ltd.

廣告招

請飲領匙標烏蜜酒
此匙標烏蜜酒誠最合
熱帶之用最能提神解
渴遠銷市上各標之上
也諸君光顧祈移玉
至各酒庄買是荷
英一千九百廿二年
二月九號
運入口人實得力爪
哇公司

Doan's Official Seal



DO YOU SUFFER WITH RHEUMATISM?

For this terrible, nerve-racking pain, do not attempt to stand until you are prostrate.
手有痠痛風濕者請速
勿誤此藥之功效也
手有痠痛風濕者請速

此藥之功效及價值已為各國名醫所公認。凡患風濕、關節炎、腰痛、背痛、坐骨神經痛、手足麻木、筋骨痠痛等症，服此藥後，立見奇效。此藥乃由名貴藥材製成，不含鴉片、嗎啡等有害成分，男女老幼皆可服用。每瓶售價大洋一元，各大藥房均有代售。

拾百九千一英

號三月六年七

A French Preparation

Officially adopted by the French Government, Public Health Authorities, and Hospitals.

RHEUMATISM.
GOUT.
GRAVEL.
CALCULI.
NEURALGIA.
MIGRAINE.
SCIATICA.
ARTERIO-SCLEROSIS.
OBESITY.
ACIDITY.



Poisoned by URIC ACID, Tortured with Pain, he can only be relieved by

URODONAL

Because URODONAL dissolves Uric Acid.

The claims made for URODONAL are—those it not only induces the rapid solution of uric acid in the body, but also its complete elimination. These claims are fully supported by the testimony of innumerable investigators, who have demonstrated their truth both in laboratory experiment and in clinical experience. The relative value of URODONAL is readily gathered by one perusal of the statement of fact elicited by careful investigation, viz., URODONAL is 37 times more active than sodium urate, a uric acid solvent. For many years Urodonal has been recognized by the medical profession in

France and other countries as a specific for Gout, Rheumatism, and other Uric Acid Disorders; it now occupies a similar position in Great Britain. Not the least important point in favour of Urodonal is its absolute harmlessness. There are few (if any) agents of like potency of which it can truthfully be said that it may be taken regularly by patients of all ages, suffering from all sorts of disabilities and diseases, without producing any harmful by-effects whatever. Sufferers from Chronic Rheumatism, Gravel, Gout, Sciatica, Arterio-Sclerosis, Migraine, Nephritis, Biliary Colic, Gouty Eczema, etc., etc., can obtain relief by taking

Arthritic subjects take a course of URODONAL every month, which eliminates the Uric Acid from their system, and thus safeguards them from attacks of Gout, Rheumatism, or Nephritic Colic. On the first indication of red or sandy deposits, or on the least painful symptom, stiff joints, etc., URODONAL should at once be resorted to.

URODONAL, which will eliminate the uric acid from their system, and thus remove the cause of all their troubles. URODONAL now possesses a world-wide reputation. Thousands of doctors and millions of patients agree in stating that "Urodonal is to rheumatism what quinine is to fever."

Prepared at CHATELAIN'S LABORATORIES 2, rue de Valenciennes, PARIS. Sole agents in Singapore and F. M. S. DOVILE Brothers

患此症者請注意
此藥之功效及價值已為各國名醫所公認。凡患風濕、關節炎、腰痛、背痛、坐骨神經痛、手足麻木、筋骨痠痛等症，服此藥後，立見奇效。此藥乃由名貴藥材製成，不含鴉片、嗎啡等有害成分，男女老幼皆可服用。每瓶售價大洋一元，各大藥房均有代售。

英一千九百廿年十月十
三洲亞細亞公司
巴拿馬地產公司
三洲亞細亞公司
英一千九百廿年十月十